



TENT PITCHING INSTRUCTIONS – CALDER 400/500 (UK)

FLYSHEET FIRST PITCHING:

- Open out flysheet and position in required direction
- Insert all poles through the pole sleeves on outside of fly sheet
- Poles are colour coded to match corresponding pole sleeve entry points
- Locate one end of each pole at one side of the tent into the metal pin system attached to the groundsheet
- Make sure poles locate into correct pin system, all poles follow corresponding flysheet seams to pin system
- Push poles into an arch from opposite ends and locate pole ends into corresponding metal pin
- Securely peg out the rear corners of the tent
- Pull the tent forward until taut and peg out the main corners at the other end of the tent using the V pegs
- Ensure the tent is in a straight line
- Peg out the remaining poles and pegging points using pin pegs at the base of poles
- Peg out ALL guy lines using pin-pegs ensuring that guy line fabric attachment points are evenly tensioned.

PRE-ATTACHED SUN CANOPY:

- Vango awnings are designed for use in lowland, sheltered campsites. Do not pitch in high winds or exposed campsites
- To erect the pre-attached canopy, insert the pole into the sleeve, connect to Ring and Pin system, tighten the tension straps and attach pole clips to pole.
- Pull canopy away from tent until roof of canopy is taut
- Pull porch taut, away from main body of tent and peg down the corners of the porch through the shock-cord pegging points using pin-pegs
- To roll away the pre-attached canopy, roll it away along the top until the gylines and webbing are rolled away neatly, flip the already rolled section to the underside of the canopy and continue rolling
- Secure with the toggles provided

INNER ATTACHMENT:

- Open out inner tent inside flysheet and position doorways to correspond with the living area
- Suspend the inner by attaching toggles of inner tent through rings on inside of flysheet
- The inner attachments are colour coded to match the clips on the roof of the flysheet
- Do the rear first and work forward
- It is advisable to remove the inner when taking down the tent when wet.

TENSION BAND SYSTEM:

- Remove Tension Band System from pockets and attach into the corresponding clips at the apex of the pole
- Adjust the straps until they are taut
- DO NOT OVERTENSION. Excess tension will alter the shape of the tent
- Tension bands are designed to stabilise the tunnel structure of the tent
- The bands are not required to be used in calm weather

RING & PIN SYSTEM:

- Locate one end of pole onto the corresponding metal pin (figure 1)
- Peg the corners of the tent through the metal rings using pin-pegs (figure 2)
- Pegs should be positioned at a 45 degree angle to ensure maximum grip

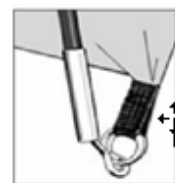


Figure 1.



Figure 2.

AUFBAUANLEITUNG – CALDER 400/500 (DE)

MIT AUßENZELTAUFBAU ZUERST:

- Außenzelt auslegen und korrekt ausrichten.
- Stecken Sie alle Stangen durch die Gestängekanäle an der Außenseite des Außenzelts ein.
- Die Stangen sind farbcodiert und farblich auf die zugehörigen Gestängekanäleingangspunkte abgestimmt.
- Befestigen Sie ein Ende jeder Stange auf einer Seite des Zelts in dem an der Bodenplane befestigte Metallstiftsystem.
- Achten Sie darauf, dass die Stangen in das korrekte Stift-System eingesteckt werden; alle Stangen verlaufen an den zugehörigen Außenzeltnähten entlang zum Stift-System.
- Schieben Sie die Stangen von den gegenüberliegenden Seiten in eine gewölbte Form und stecken Sie die Stangenenden in die zugehörigen Metallstifte ein.
- Stecken Sie die hinteren Ecken des Zelts fest aus.
- Ziehen Sie das Zelt bis zur Straffung nach vorn und ziehen die Hauptecken auf der anderen Seite des Zelts mithilfe der V-Heringe feststecken.
- Achten Sie darauf, dass sich das Zelt in einer geraden Linie ausgerichtet befindet.
- Übrige Stangen und Verankerungspunkte mithilfe der Stiftheringe unten an den Stangen fixieren.
- ALLE Abspannleinen mit Stiftheringen fixieren, wobei darauf zu achten ist, dass die Befestigungspunkte der Abspannleinen an der Plane gleichmäßig festgezogen sind.

VORBEFESTIGTES SONNENDACH:

- Vango Vorzelte werden konzipiert, um auf tiefliegenden, geschützten Campingplätzen verwendet zu werden. Stellen Sie sie nicht in starkem Wind oder auf ungeschützten Campingplätzen auf.
- Um das vorbefestigte Vordach aufzustellen, setzen Sie die Stange in die Hülle ein, verbinden Sie sie mit dem Ring-und-Stift-System, straffen Sie die Spannungsbänder und befestigen Sie die Stangenclips an der Stange.
- Ziehen Sie das Vordach vom Zelt weg bis das Dach des Vordachs gespannt ist
- Ziehen Sie den Vorbau straff und vom Hauptzelt weg und fixieren Sie die Ecken des Vorbaus durch die mit Gummizug ausgestatteten Befestigungspunkte mit Stiftheringen.
- Um das vorbefestigte Vordach einzurollen, rollen Sie es entlang des Daches ein, bis die Spannschnüre und Verschlussbänder ordentlich eingerollt

sind, drehen Sie den schon eingerollten Teil auf die Unterseite des Vordachs und rollen Sie weiter ein

- Mit den enthaltenen Schnüren befestigen

INNENBEFESTIGUNG:

- Legen Sie die Innenzelte im Außenzelt aus und richten Sie die Eingänge so aus, dass sie in den Wohnbereich führen.
- Die Aufhängung des Innenzelts erfolgt, indem die Knebel des Innenzelts durch die auf der Innenseite des Außenzelts befindlichen Ringe gesteckt werden.
- Die Innenhalterungen sind farbcodiert und farblich auf die auf dem Dach des Außenzelts befindlichen Klemmen abgestimmt.
- Beginnen Sie hinten und arbeiten Sie sich nach vorn.
- Es ist ratsam, das Innenzelt zu lösen, wenn Sie das Zelt bei Nässe abbauen.

SPANNGURTVORRICHTUNG:

- Entnehmen Sie die Spanngurtvorrichtung aus den Taschen und befestigen Sie sie an den zugehörigen Halterungsklemmen an der Stangenspitze.
- Ziehen Sie die Gurte solange fest, bis sie straff gespannt sind.
- NICHT ZU STARK FESTZIEHEN. Zu starke Spannung bewirkt eine Verformung des Zelts.
- Die Spanngurte sollen die Tunnelstruktur des Zelts stabilisieren.
- Bei ruhigem Wetter ist eine Verwendung der Gurte nicht erforderlich.

RING-UND-STIFT-SYSTEM:

- Fixieren Sie ein Ende der Vorbaustange am dazu passenden Metallstift
- Stecken Sie die Ecken des Zelts durch die Metallringe, indem Sie die Arretierstifte benutzen.
- Die Heringe sollten in einem Winkel von 45 Grad platziert werden, um maximalen Halt zu erzielen.

CONSIGNES DE MONTAGE– CALDER 400/500 (FR)

MONTAGE EN COMMENÇANT PAR LE DOUBLE TOIT:

- Déferler le double toit et orienter dans le sens requis
- Passer tous les mâts par les manches à l'extérieur du double toit
- Les mâts et les entrées de manche qui leur correspondent sont codifiés par couleurs
- Situer un bout de chaque mât dans l'œillet du tapis de sol sur la longueur d'un côté de la tente
- S'assurer que les mâts joignent à la cheville correspondante, tous les mâts suivent les coutures du double toit
- Rapprocher les bouts de chaque mât pour former un arc et situer les bouts dans les chevilles correspondantes
- Attacher et sécuriser les coins arrière de la tente
- Tirer la tente en avant pour la tensionner et, avec les piquets en V, planter les autres coins principaux
- S'assurer que la tente soit montée en ligne droite
- Planter le reste des piquets, en utilisant les points de piquetage en bas des mâts
- Planter tous les cordes d'ancrage avec des piquets, en s'assurant que les points d'attache soient sous tension égale

PARE-SOLEIL PRÉ-ATTACHÉ:

- Les auvents Vango sont conçus pour être utilisés en plaine, sur des campings abrités
- Pour dresser l'auvent pré-attaché, insérer l'arceau dans le fourreau, le relier au système d'attache Ring and Pin, resserrer les sangles de tension et attacher les crochets à l'arceau.
- Etirer l'auvent vers l'extérieur, depuis la tente, jusqu'à ce que son toit soit tendu
- Tensionner l'extension en l'éloignant du reste de la tente, et attacher les coins en plantant des piquets par les points d'ancrage du cordon de serrage
- Pour dérouler l'auvent pré-attaché, le dérouler sur la partie supérieure, jusqu'à ce que les cordes de tension soient bien tendues, envoyer la partie déjà enroulée sous l'auvent et continuer à enrouler
- Sécuriser à l'aide des chevilles fournies

ATTACHER LA TENTE ANTÉRIEURE:

- Déferler la tente intérieure sous le double toit et orienter les portes selon le compartiment
- Faire pendre la tente intérieure en attachant les crochets de celle-ci aux anneaux intérieurs du double toit
- Les attaches intérieures sont codifiées par couleurs pour faciliter les connections du double toit
- Commencer par derrière et travailler vers l'avant
- Il est recommandé de retirer l'intérieur, en cas d'humidité, lorsque l'on démonte la tente.

ENSEMBLE DES SANGLES DE TENSION:

- Sortir de la poche l'ensemble des sangles de tension et les attacher en haut du mât selon les correspondances
- Les sangles se feront ajuster jusqu'à devenir raides
- Les sangles se feront ajuster jusqu'à devenir raides
- Les sangles de tension sont conçues pour stabiliser la structure en tunnel
- Les sangles ne sont pas à utiliser hors des intempéries

SYSTÈME DE FIXATION RING & PIN:

- Placer une extrémité de l'arceau de la porche sur la cheville de métal
- Fixer les coins de la tente aux anneaux de métal, à l'aide de chevilles de fixation
- Les piquets doivent se planter à un angle de 45 degrés pour le maximum de prise

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO– CALDER 400/500 (IT)

PRIMO MONTAGGIO DEL TELO ESTERNO:

- Aprire il telo esterno e posizionarlo nella direzione richiesta
- Inserire tutti i paletti dentro i manicotti presenti sull'esterno del telo esterno
- I paletti sono codificati a seconda del colore in modo da far combaciare i corrispondenti punti d'entrata dei manicotti del paletto
- Fissare una estremità di ciascun paletto che si trova su un lato della tenda dentro il sistema a perno di metallo attaccato al telo impermeabile
- Assicurarsi che i paletti siano fissati al corretto sistema a perno e che tutti i paletti seguano le cuciture del telo esterno corrispondenti al sistema a perno
- Spingere i paletti in modo da formare un arco dalle estremità opposte e fissare le estremità dei paletti al corrispondente perno metallico
- Fissare saldamente gli angoli posteriori della tenda
- Tirare la tenda in avanti finché sia tesa e picchettare gli angoli principali dall'altra parte della tenda usando i picchetti 'a V'.
- Assicurarsi che la tenda sia in linea retta

- Picchettare i rimanenti paletti e punti di aggancio usando i picchetti di fissaggio alla base dei paletti
- Picchettare TUTTI gli stralli usando i picchetti di fissaggio e assicurandosi che i punti di aggancio in tessuto degli stralli siano uniformemente sottoposti a tensione

VERANDA PARASOLE PRE-MONTATA:

- I teli parasole Vango sono progettati per essere usati in aree di campeggi pianeggianti e riparati. Non utilizzarli in zone ventose o campeggi esposti alle intemperie.
- Per erigere la veranda pre-montata, inserire il palo nella guaina, attaccarlo al sistema anello-paletto, fissare le cinghie di tensione e collegare i ganci del palo al palo.
- Allontanare la veranda dalla tenda fino a quando il tetto della veranda è ben teso
- Tirare la veranda cosicché sia tesa e lontana dal corpo principale della tenda e, usando i picchetti di fissaggio, picchettare gli angoli della veranda mediante i punti di aggancio in corda resistente agli urti
- Per srotolare la veranda pre-montata, srotolarla lungo la parte superiore fino a quando i cavi e le fettucce sono distesi e liberi, piegare la parte già srotolata sotto il lato inferiore della veranda e continuare a srotolare
- Fissare con i bloccacorde forniti

FISSAGGIO INTERNO:

- Aprire le tende interne all'interno del telo esterno e posizionare le entrate in modo da farle corrispondere con la zona giorno
- Appendere l'interno fissando le olivette della tenda interna mediante gli anelli all'interno del telo esterno
- I fissaggi interni sono codificati a seconda del colore in modo da abbinarsi alle clip sul tetto del telo esterno
- Iniziare con la parte posteriore e poi procedere verso quella anteriore
- È consigliabile rimuovere l'interno se umido quando si smonta la tenda.

SISTEMA TBS:

- Rimuovere il sistema TBS dalle tasche e attaccarlo alle corrispondenti clip sulla sommità del paletto
- Aggiustare le cinghie fino a quando non siano tese
- NON SOTTOPORRE AD ECCESSIVA TENSIONE. Una tensione eccessiva altera la forma della tenda
- Le cinghie a tensione sono progettate per stabilizzare la struttura a tunnel della tenda
- Non è necessario utilizzare le cinghie con condizioni meteorologiche serene

SISTEMA ANELLO CON PALETTO:

- Collocare il palo terminale del portico in corrispondenza della relativa punta metallica
- Fissare gli angoli della tenda attraverso gli anelli metallici usando i paletti.
- I picchetti devono essere posizionati a 45 gradi per assicurare la massima presa

OPBOUW INSTRUCTIES– CALDER 400/500 (NL)

BUITENTENT VOOR HET EERST OPZETTEN:

- Open de buitenkant en positioneer in de gewenste richting
- Plaats alle stokken door de stoksleuven aan de buitenkant van de buitentent
- Stokken hebben kleuren die overeenkomen met de overeenkomende stoksleuf openingen
- Plaats een kant van beide stokken aan een kant van de tent in het metalen pin systeem dat vast zit aan het grondzeil
- Zorg dat de stokken in het juiste pin systeem zitten, alle stokken volgen overeenkomende buitentent zomen naar het pin systeem
- Duw de stokken in een boog van beide kanten en plaats de stokken in de overeenkomende metalen pin
- Pin de hoeken van de tent stevig vast
- Trek de tent naar voren tot deze strak staat en ze de hoofd hoeken aan de andere kant van de tent vast met de V pinnen
- Zorg dat de tent recht staat
- Zet de overgebleven stokken en haringpunten vast met pin haringen aan de basis van de stokken
- Zet ALLE spanbanden vast met pin haringen zodat de druk op de bevestigingspunten overal gelijk is.

VOORAF BEVESTIGDE ZONNEKAP:

- Vango luifels zijn ontworpen voor gebruik in laagland, beschutte campings. Zet niet op bij harde wind of open kampeerplekken
- Zet om de vooraf bevestigde luifel op te zetten, de paal vast in de stoksleuf, verbindt aan ring en pin systeem, span de panbanden en bevestig de clips aan de stok.
- Trek luifel weg van tent tot het dak van de luifel strak staat
- Trek de veranda strak, weg van de rest van de tent en zet de hoeken van de veranda vast door de schok-koord haringpunten met pin haringen
- Om de vooraf bevestigde luifel weg te rollen, rol deze langs de bovenkant, tot de scheerlijnen, de banden netjes weg gerold, draai het reeds opgerolde gedeelte naar de onderkant van de luifel en ga verder met rollen
- Zet vast met de bijgeleverde knevels

BINNENTENT BEVESTIGING:

- Open de binnentent binnen de buitentent en positioneer de deuren zodat deze overeenkomen met het leefgedeelte
- Hang de binnentent op door de knevels van de binnentent te bevestigen aan de binnenkant van de buitentent
- De binnenste bevestigingen hebben een kleur die overeenkomt met klemmen aan het dak van de buitentent
- Begin achteraan en werk naar voren
- Het is aan te raden om de binnentent te verwijderen wanneer u de tent opruimt als deze nat is.

SPANBAND SYSTEEM:

- Verwijder Spanband Systeem uit de zakken en bevestig het in de overeenkomende klemmen in de nog van de stok
- Stel de banden bij tot ze strak staan
- SPAN NIET TE STRAK. Te veel spanning zal de vorm van uw tent beïnvloeden
- Spanbanden zijn ontworpen om de tunnel structuur van de tent te stabiliseren
- De banden hoeven bij kalm weer niet gebruikt te worden

RING & PIN SYSTEEM:

- Bevestig een kant van de deur stok aan de overeenkomende metalen pin
- Zet de hoeken van de tent vast doormiddel van de metalen ring met de pin haringen.
- Pinnen dienen in een hoek van 45 graden met de grond te staan voor maximale grip

INSTRUKCE PRO STAVĚNÍ– CALDER 400/500 (CZ)

STAVĚNÍ TROPIKA POPRVÉ:

- Otevřete tropiko a umístěte jej v požadovaném směru
- Vsuňte všechny tyčky skrz tunýlky na vnější straně tropika
- Tyčky jsou barevně odlišeny, aby odpovídaly příslušnému vstupnímu otvoru tunýlků pro tyčky
- Napíchněte odpovídající konce tyčí na ocelové čepy na podlážce
- Ujistěte se, že tyčky jsou umístěny na správné čepy a všechny tyčky jsou souběžně podél švů tropika
- Z protějších stran zatlačte tyčky do oblouku a umístěte konce tyčí do příslušného kovového otvoru na popruhu pro kolíky
- Bezpečně připevňte do zadních rohů stanu
- Roztáhněte stan dopředu až bude napnutý a zakolíkujte hlavní rohy na druhé straně stanu pomocí V-kolíků
- Ujistěte se, že stan je v přímé linii
- Zakolíkujte zbývající tyčky do fixačních bodů pomocí kolíků na spodní části tyček
- Přikolíkujte VŠECHNY napínací šňůry pomocí kolíků a ujistěte se, že přípojovací body napínacích šňur jsou rovnoměrně napnuty

PŘIPOJTE MARKÝZU:

- Vango markýzy jsou navrženy pro použití v nížinách, krytých kampech. Nepoužívejte je ve velkém větru a otevřených kampech
- Pro postavení přídatní ložnice, vložte tyče do rukávků a upevňte v spodní části. Pro napnutí tyčí stáhněte popruhy a připojte umělé klipsy
- Napněte markýzu tak, aby byla ideálně vypnutá
- Pevně natáhněte předsíňku, směrem od hlavní části stanu a zakolíkujte rohy předsíňky skrz elastické kolíkovací body
- Pro srolování připojené ložnice, zložte ji
- Zajistěte dodanými kolíky

VNITŘNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ:

- Roztáhněte vnitřní stan vevnitř tropika a umístěte vchody tak, aby korespondovaly s obývací částí.
- Zavěšte vnitřek stanu připnutím kolíčků vnitřního stanu za kroužky na vnitřní straně tropika.
- Vnitřní příslušenství má stejnou barvu jako svorky na střeše tropika
- Nejdříve udělejte zadní část, poté postupujte dopředu.
- Doporučuje se vyndat vnitřní ložnici když je stan vlhký

SYSTÉM NAPÍNACÍCH PÁSKŮ:

- Odstraňte systém napínacích pásek z kapes a připojte na odpovídající sponky na špičce tyče
- Upravte popruhy tak, aby byly napnuté.
- NEPŘETĚŽUJTE. Nadměrné napětí bude měnit tvar stanu
- Napínací pásky jsou určeny pro stabilizaci struktury tulenu stanu
- Pásky se nemusí používat za klidného počasí

SYSTÉM KROUŽKU A KOLÍKU:

- Vyhledejte jeden konce tyčí a příslušné čepy
- Zajistěte rohy stanu pomocí kolíků tak, že je prostrčíte skrz kovové kroužky.
- Kolíky by měly být umístěny v úhlu 45 stupňů, aby byla zajištěna maximální pevnost